



MULTITOOL

OUTIL MULTIFONCTION

ÉLECTRIQUE | ELEKTRO- MULTIWERKZEUG



3 jaar/ans/Jahre

**GARANTIE/GARANTIE/
GARANTIE**

KLANTENSERVICE · SERVICE CLIENTS · KUNDENSERVICE

☎ 03 3030 112

💻 meister@teknihall.be

Art.-nr.: 2832

AA 03/20F

GEBRUIKSAANWIJZING | MODE D'EMPLOI | GEBRAUCHSANLEITUNG

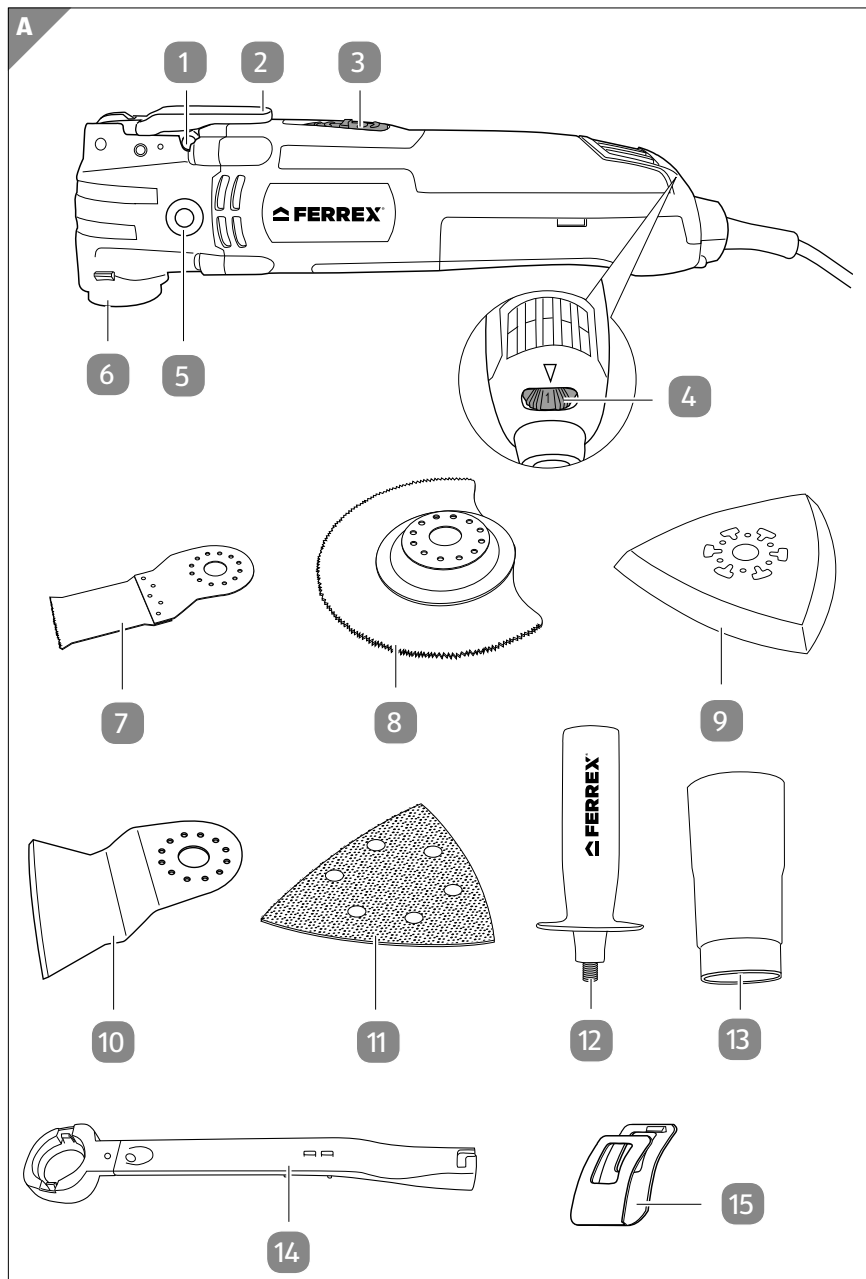
**Originele gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation original
Originalbetriebsanleitung**

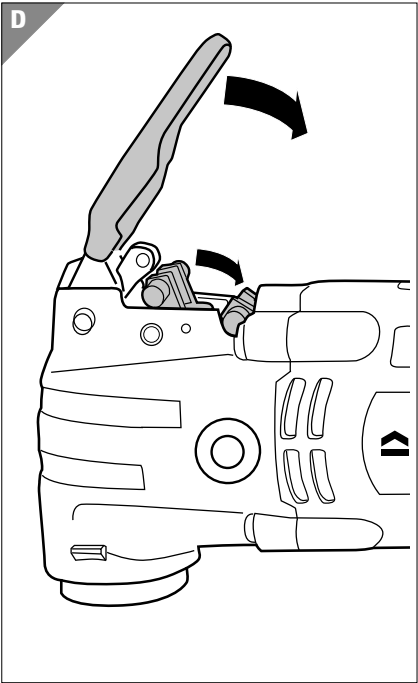
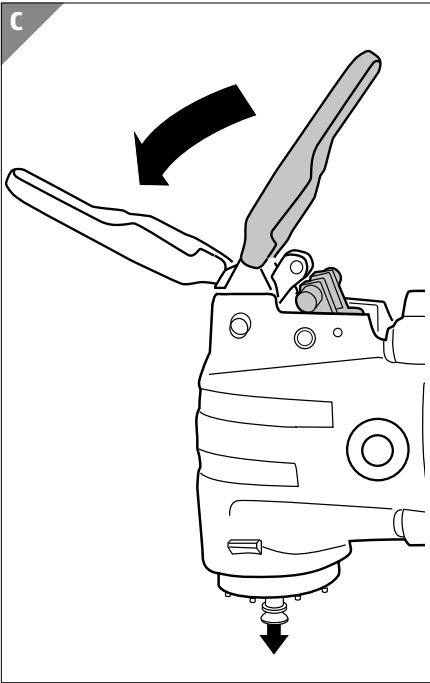
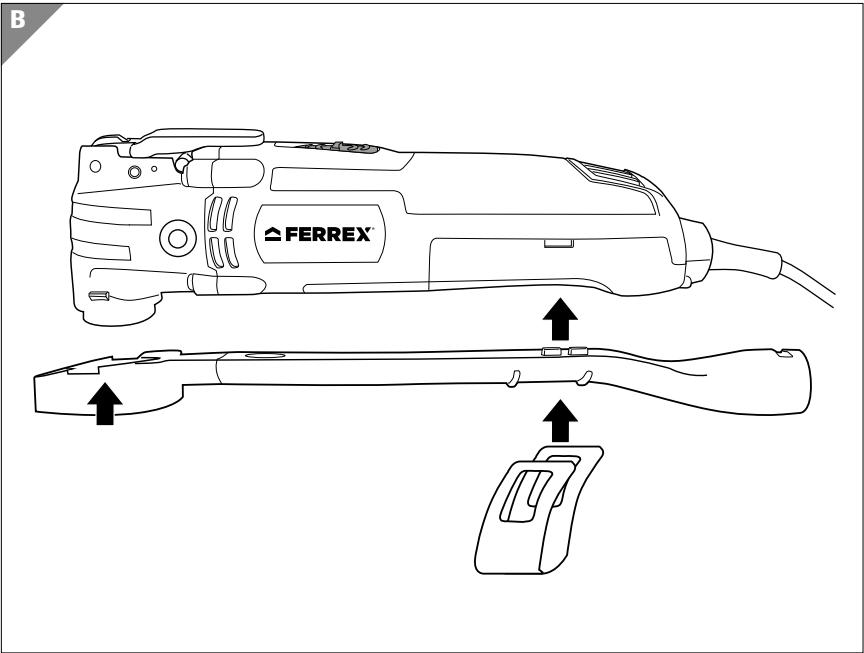
FM 300 / WU5404063
AA 03/20F
Art.-nr. 2832

Inhoudsopgave

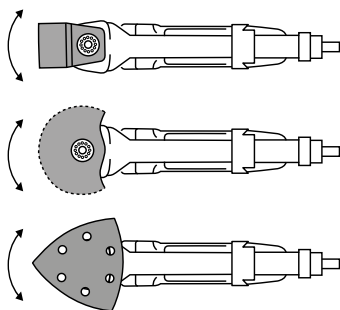
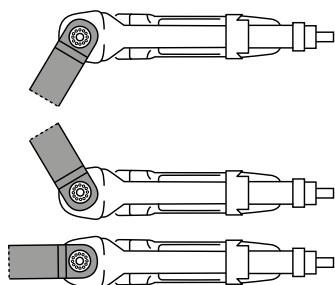
Leveringspakket	3
Componenten	6
Algemeen	7
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	7
Verklaring van symbolen	7
Veiligheid.....	8
Verklaring van de aanwijzingen	8
Reglementair gebruik.....	8
Restrisico's.....	9
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen	9
Veiligheidsaanwijzingen voor multitools	13
Veiligheidsaanwijzingen voor het schuren van verf	14
Veiligheidsaanwijzingen voor stofafzuiging	14
Veiligheidsmaatregelen voor brandbestrijding.....	15
Veiligheidsmaatregelen voor personen met medische implantaten.....	15
Voorbereiding	15
Controleer de multitool en de inhoud van de verpakking	15
Werkingsprincipe leren kennen.....	15
Toegestane materialen leren kennen.....	16
Multitool voorbereiden	16
Werking.....	19
Trillingsfrequentie instellen.....	19
Multitool in- en uitschakelen	19
Met de multitool werken	19
Reiniging en onderhoud	20
Multitool reinigen	21
Multitool controleren.....	21
Bewaring en transport	22
Foutoplossing	23
Technische gegevens.....	24
Geluids-/vibratie-informatie.....	25
Verwijdering	28
Verpakking verwijderen	28
Multitool verwijderen.....	28
Conformiteitsverklaring	29

Leveringspakket/Contenu de la livraison/ Lieferumfang

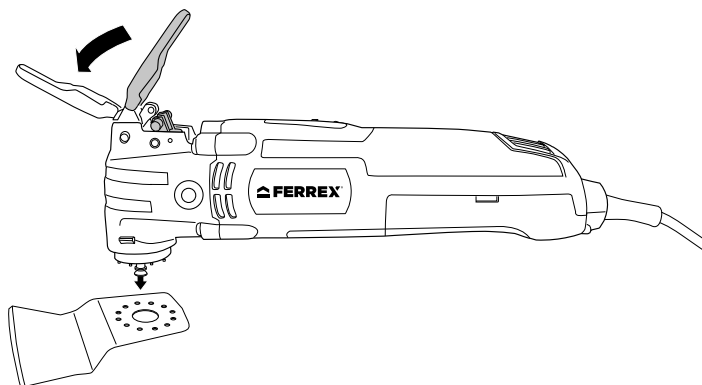
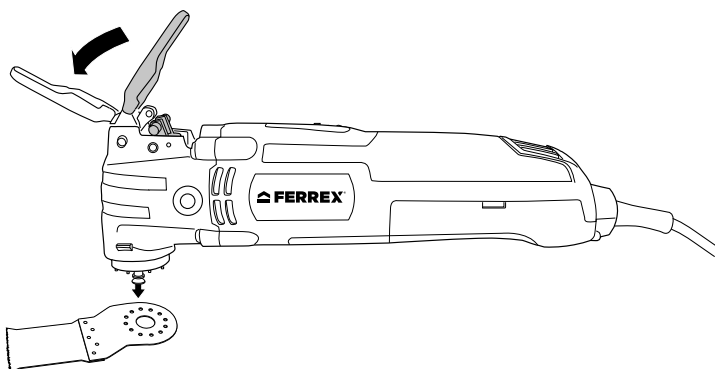




E



F



Componenten

- 1 Klembeveiliging
- 2 Spanhendel
- 3 Aan-/uitschakelaar
- 4 Regelaar voor de trillingsfrequentie
- 5 Schroefdraad (voor handgreep), 2×
- 6 Gereedschaphouder
- 7 Invalzaagblad
- 8 Segmentzaagblad
- 9 Schuurplateau
- 10 Schraapmes
- 11 Schuurpapier
- 12 Handgreep
- 13 Afzuigadapter
- 14 Afzuigkanaal
- 15 Bevestigingsclip
- 16 Bewaartas (niet afgebeeld)

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit elektrisch gereedschap (hierna „multitool” genoemd). Ze bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens de multitool te gebruiken. Let met name op de veiligheidsaankwijzingen en waarschuwingen. Het niet-naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadigingen aan de multitool.

Neem de geldende lokale of nationale voorschriften voor het gebruik van dit product in acht. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor latere inzage. Geef deze gebruiksaanwijzing mee wanneer u de multitool aan derden doorgeeft.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de multitool of op de verpakking.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk “Conformiteitsverklaring”): Producten die zijn aangeduid met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Het TÜV-Rheinland-keurmerk bevestigt dat de multitool bij correct gebruik veilig is. Het symbool „GS” staat voor gecontroleerde veiligheid. Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan de eisen van de Duitse wet inzake de productveiligheid (Produktsicherheitsgesetzes/ ProdSG).



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Draag een veiligheidsbril.



Draag een stofmasker.



Draag gehoorbescherming.



Draag geschikte veiligheidshandschoenen.

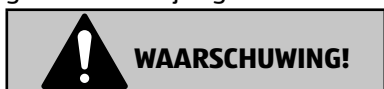


Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan veiligheidsklasse II.

Veiligheid

Verklaring van de aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing.



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



Waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Reglementair gebruik

De multitool is uitsluitend bedoeld om door particulieren te worden gebruikt bij hobby- en doe-het-zelftoepassingen voor de volgende doeleinden:

- voor het zagen en doorzagen van houtmateriaal, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingselementen (bijv. spijkers, krammen),
- voor het bewerken van zachte wandtegels,
- voor het droog schuren en schaven van kleine oppervlakken.

Voor sommige van deze toepassingen moeten materiaalspecifieke accessoires worden gekocht in de gespecialiseerde handel.

Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk uitgesloten en gelden als oneigenlijk gebruik.

De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel, verlies of beschadigingen die zijn ontstaan door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Mogelijke voorbeelden van oneigenlijk of verkeerd gebruik zijn:

- gebruik van de multitool voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bestemd;
- gebruik van de multitool als polijstmachine;
- het niet-naleven van de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen en van de montage-, gebruiks-, onderhouds- en reinigingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing;

- het niet-naleven van voorschriften inzake ongevallenpreventie, bedrijfsgeneeskunde of veiligheid die eventueel specifiek en/of algemeen gelden voor het gebruik van de multitool;
- gebruik van accessoires en reserveonderdelen die niet bestemd zijn voor de multitool;
- veranderingen aan de multitool;
- reparatie van de multitool door iemand anders dan de fabrikant of een vakman;
- commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik van de multitool;
- bediening of onderhoud van de multitool door personen die niet vertrouwd zijn met de omgang met de multitool en/of die de daarmee verbonden gevaren niet begrijpen.

Restrisico's

Ondanks reglementair gebruik kunnen niet voor de hand liggende restrisico's niet volledig worden uitgesloten.

Als gevolg van de aard van de multitool kunnen de volgende risico's optreden:

- het wegslingeren of naar buiten slingeren van onderdelen of het breken van het slijpoppervlak, van het bewerkingsgereedschap of van het bewerkte materiaal met kans op ernstig letsel of blindheid als er geen voorgeschreven veiligheidsbril wordt gedragen;
- contact met scherpe of hete onderdelen van het werkstuk of van het bewerkingsgereedschap tijdens de werking en bij onderhoudswerkzaamheden;
- gehoorschade als er geen voorgeschreven gehoorbescherming wordt gedragen;
- het inademen van slijpdeeltjes van het materiaal en van het slijpoppervlak.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap horen. Nalatigheden bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor gebruik in de toekomst.

Het begrip „elektrisch gereedschap” dat wordt gebruikt in de veiligheidsaanwijzingen verwijst naar elektrische gereedschappen met netvoeding (met netsnoer) en naar elektrische gereedschappen met accuvoeding (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplaats

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** *Slordige of niet-verlichte werkgebieden kunnen leiden tot ongevallen.*
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** *Elektrische gereedschappen produceren vonken. Deze vonken kunnen het stof of de dampen laten ontbranden.*
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** *Als u afgeleid bent, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.*

Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaarde elektrische gereedschappen.** *Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico van een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogde kans op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- c) **Houd elektrische gereedschappen uit de buurt van regen of vocht.** *Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.*
- d) **Gebruik de kabel niet om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat.** *Beschadigde of verstrikte kabels verhogen de kans op een elektrische schok.*
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de buitenlucht werkt, gebruik dan alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor buiten.** *Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor buiten verkleint de kans op een elektrische schok.*
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.*

Veiligheid van personen

- a) **Wees aandachtig, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u werkt met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.*
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en steeds een veiligheidsbril.** *Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en de toepassing van het elektrische gereedschap, verkleint de kans op letsel.*
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld, voordat u het aansluit op het stroomnet en/of de accu en voordat u het optilt of draagt.** *Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat in ingeschakelde toestand aansluit op het stroomnet, dan kan dit leiden tot ongevallen.*
- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een gereedschap of sleutel die zich in een roterend onderdeel van het apparaat bevindt, kan leiden tot letsel.*
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en bewaar steeds het evenwicht.** *Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of juwelen. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, juwelen of lange haren kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*
- g) **Als er stofzuig- of opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, controleer dan of deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verkleinen.*
- h) **Behoed u voor een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** *Onachtzaam handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het elektrische gereedschap dat is bedoeld voor het werk dat u wilt uitvoeren.** *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogen.*
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u de instellingen op het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.*
- d) **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze worden gebruikt door onervaren personen.*
- e) **Ga zorgzaam om met elektrische gereedschappen en bewerkingsgereedschap. Controleer of bewegende onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen en of onderdelen niet gebroken en zodanig beschadigd zijn dat dit een nadelige invloed heeft op de werking van de elektrische gereedschappen. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens het apparaat te gebruiken.** *Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*
- f) **Zorg dat snijgereedschappen scherp en schoon blijven.** *Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder vaak vast te zitten en zijn makkelijker te bedienen.*
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.*
- h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en greepvlakken laten geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap toe in onvoorziene situaties.*

Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en gespecialiseerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen.** *Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap bewaard blijft.*

Veiligheidsaanwijzingen voor multitools

- Houd de multitool vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het bewerkingsgereedschap verborgen stroomkabels kan raken. Contact met een kabel die onder spanning staat, kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- Draag, vooral bij slijpwerkzaamheden, altijd een veiligheidsbril en een stofmasker.
- Draag een gehoorbescherming.
- Draag bij het vervangen van de bewerkingsgereedschappen veiligheids handschoenen. Bewerkingsgereedschappen worden heet bij langdurig gebruik.
- Gebruik de multitool niet om nat te schuren.
- Gebruik alleen het meegeleverde schuurpapier. Papier dat over het schuurplateau uitsteekt, kan ernstig letsel veroorzaken.
- Stel de multitool nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming enz.) of negatieve weersinvloeden (regen enz.).
- Blijf met uw handen uit het werkgebied. Kom niet met uw handen onder het werkstuk. Bij contact met het zaagblad of schraapmes bestaat er kans op letsel.
- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat is vastgezet met spaninrichtingen of een bankschroef wordt veiliger op zijn plaats gehouden dan met de hand.
- Schaaf geen vochtige materialen (bijv. behang) en schaaf niet op een vochtige ondergrond.
- Kies uw lichaamshouding zodanig dat u geen letsel oploopt als het gereedschap eventueel van het werkstuk glijdt.
- Gebruik alleen bewerkingsgereedschappen die in perfecte staat zijn.
- Bewerkingsgereedschappen kunnen extreem heet worden. Raak het bewerkingsgereedschap niet aan na een snijbewerking en zorg ervoor dat de multitool zich na afloop van het werk op een veilige plek bevindt.

- Let bij werkzaamheden aan metselwerk of aan plafonds met name op de locatie van elektriciteitskabels en water- en afvoerbuizen.

Veiligheidsaanwijzingen voor het schuren van verf

- Slijp geen loodhoudende verf. Controleer of de te slijpen verf lood bevat alvorens met het werk te beginnen. Stof van loodhoudende verf kan leiden tot vergiftigingen.
- Of de verf lood bevat, kan worden vastgesteld door middel van een speciale test of door een professioneel schildersbedrijf. In geval van twijfel moet u een speciaal stofmasker tegen loodhoudend fijn stof gebruiken. Doe hiervoor navraag bij een vakman.
- Bij het schuren van loodhoudende verf of van sommige houtsoorten en metalen kunnen er schadelijke of giftige stofdeeltjes vrijkomen. Het aanraken of inademen van het stof kan een risico vormen voor de gebruiker of voor personen die zich in de onmiddellijke omgeving bevinden. Bescherm uzelf en personen die zich in de omgeving bevinden tegen aanraking of inademing van dit stof door geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken. Normale stofmaskers zijn niet veilig.
- Laat kinderen en zwangere vrouwen de ruimte en de werkplaats, waarin wordt geslepen, niet betreden.
- Tijdens het werk mag u niet eten, drinken of roken. Was uw handen voordat u eet, drinkt of rookt. Laat geen voedsel of drank open staan, aangezien er kans op stofneerslag bestaat.
- Reinig de oppervlakken van het werkgebied zorgvuldig na het slijpen.

Veiligheidsaanwijzingen voor stofafzuiging

Stof van materialen met loodhoudende verf of van sommige houtsoorten, mineralen en metalen kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Het aanraken of inademen van het stof kan allergische reacties en/of luchtwegenaandoeningen veroorzaken bij de gebruiker of bij personen die zich in de omgeving bevinden. Bepaald stof zoals stof van eiken- of beukenhout wordt beschouwd als kankerverwekkend, met name in combinatie met hulpstoffen voor houtbehandeling (chromaat, houtbeschermingsmiddel).

- Gebruik altijd een stofafzuiging.
- Gebruik bij het afzuigen van bijzonder schadelijke, kankerverwekkende of droge stofsoorten een speciale stofafzuiging.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplaats.

- Draag bij werkzaamheden met stofontwikkeling een stofmasker met filterklasse P2. Als de multitool is uitgerust met een aansluiting voor stofafzuig- en/of stofopvangsystemen, sluit de stofafzuiging dan aan.
- Neem de voorschriften in acht die in uw land van toepassing zijn voor de te bewerken materialen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het afvoeren van stof, aangezien sommige materialen in stofvorm explosief kunnen zijn. Gooi schuurstof niet in het vuur. Mengsels van stofdeeltjes en olie of water kunnen na verloop van tijd spontaan ontbranden.

Veiligheidsmaatregelen voor brandbestrijding

- Houd een brandblusser bij de hand.
 Voor hout- en papierbrand: Poederbrandblusser (brandklasse ABC) of schuimbrandblusser (brandklasse AB).
 Voor elektriciteitsbrand: Koolstofdioxide- (CO₂-) brandblusser (brandklasse B).

Veiligheidsmaatregelen voor personen met medische implantaten

Elk elektrisch gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld, dat onder ongunstige omstandigheden een negatieve invloed kan hebben op de werking van medische implantaten (bijv. pacemaker).

Voordat u gaat werken met het elektrische gereedschap:

- raadpleeg een arts.
- doe navraag bij de fabrikant van het implantaat.

Vorbereiding

Controleer de multitool en de inhoud van de verpakking

1. Haal de multitool met beide handen uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is (zie **afb. A**).
3. Controleer of de multitool of de afzonderlijke delen schade vertonen. Gebruik de multitool niet, wanneer dit het geval is. Richt u dan via het serviceadres op de garantiekaart tot de producent.

Werkingsprincipe leren kennen

De multitool zorgt niet voor een draaiende beweging van het gemonteerde gereedschap, maar voor een trillende heen- en weerbeweging (oscillatie).

Toegestane materialen leren kennen

Met de volgende gereedschappen mag u de opgesomde materialen bewerken:

Invalzaagblad 7

Materialen: Hout, kunststof, gips en andere zachte materialen

Toepassing: Doorzagen en invalzagen, dicht bij de rand zagen in moeilijk toegankelijke zones, uitzagen van uitsparingen

Segmentzaagblad 8

Materialen: Hout, kunststof

Toepassing: Doorzagen en invalzagen, dicht bij de rand zagen op moeilijk toegankelijke plaatsen (bijv. afkorten van deurlijsten), aanpassen van panelen

Schuurplateau 9

Materialen: Hout en metaal (geschikt schuurpapier is meegeleverd)

Toepassing: Schuren aan randen en in moeilijk toegankelijke zones

Schraapmes 10

Materialen: Mortel-/betonresten, tegel-/tapijtlijm, verf-/siliconenresten

Toepassing: Verwijderen van materiaalresten (bijv. resten van tapijtlijm op de vloer)

Multitool voorbereiden



Verwondingsgevaar!

Het onvoorzien inschakelen van de multitool kan leiden tot ernstig letsel.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de gereedschappen bevestigt.

Handgreep monteren

- Schroef de handgreep 12 in de schroefdraad 5.
Zorg ervoor dat u de handgreep links opschroeft als u rechtshandig bent en rechts als u linkshandig bent.

Stofafzuiging aansluiten



Gevaar voor de gezondheid!

Een oneigenlijke stofafzuiging kan gezondheidsschade veroorzaken.

- Lees het veiligheidshoofdstuk „Veiligheidsaanwijzingen voor stofafzuiging” aan het begin van deze gebruiksaanwijzing en neem het in acht.
 1. Bevestig het afzuigkanaal **14** met behulp van de twee haken aan de metalen behuizing vooraan en met behulp van de achterste bevestigingsclips **15** aan de onderzijde van de multitoel (zie **afb. B**).
Zorg dat het afzuigkanaal correct op de multitoel bevestigd is en dat de bevestigingsclip in de uitsparing is vergrendeld.
 2. Steek de afzuigadapter **13** op het verbindingstuk van het afzuigkanaal en draai de afzuigadapter tegen de klok in vast.
 3. Sluit een geschikt afzuigapparaat aan op de afzuigadapter (bijv. werkplaatsstofzuiger).

Gereedschap monteren



Verwondingsgevaar!

Als u de gereedschappen verkeerd monteert, zodat deze tijdens het gebruik met uw hand in aanraking kunnen komen, bestaat er kans op letsel.

- Monteer de gereedschappen niet zodanig dat deze met uw hand in aanraking kunnen komen. Laat bijv. de snijvlakken niet in de richting van uw hand wijzen.



Verwondingsgevaar!

Het spanmechanisme produceert bij het omklappen van de spanhendel een grote veerkracht, die de spanhefboom doet terugspringen en letsel kan veroorzaken.

- Klap de spanhendel altijd volledig 180° of tot aan de aanslag om, voordat u de spanhendel loslaat.

- Vermijd dat de spanhendel in geopende toestand contact heeft met andere voorwerpen, aangezien deze anders makkelijk kan terugspringen.
- Kijk uit dat uw vingers tijdens de montage van het gereedschap niet worden gekneld.

De montage van het gereedschap mag pas plaatsvinden na de bevestiging van het afzuigkanaal **14**.

Gebruik alleen onbeschadigde bewerkingsgereedschappen in perfecte staat om de veiligheid en kwaliteit van het werk te garanderen.

De gereedschaphouder **6** van de multitool maakt het mogelijk om het gereedschap in verschillende posities te bevestigen met behulp van het snelspanmechanisme.

1. Open de spanhendel **2** helemaal door deze tot aan de aanslag om te klappen (zie **afb. C**). Verwijder eventueel een reeds gemonteerd bewerkingsgereedschap.
2. Plaat het gereedschap in de gewenste hoek op de gereedschaphouder (zie **afb. E**). Zorg er bij gebruik van het invalzaagblad **7** en van het schraapmes **10** voor dat u de gereedschappen op de juiste manier bevestigt (zie **afb. F**).
3. Breng de klembeveiliging **1** aan (zie **afb. D**).
4. Sluit de spanhendel zodat hij vergrendelt.
5. Zorg ervoor dat het gereedschap stevig is aangebracht.

Schuurpapier op het schuurplateau aanbrengen/vervangen

Bevestig het gewenste schuurpapier **11** met het klittenband aan het schuurplateau **9**. Zorg ervoor dat het schuurpapier niet uitsteekt.

Het schuurpapier moet compleet met het klittenband aan het schuurplateau bevestigd zijn en mag niet golven.

Om een optimale stofafzuiging te verzekeren, dient u erop te letten dat de uitsparingen in het schuurpapier overeenstemmen met de boorgaten op het schuurplateau.

- Om het schuurpapier te verwijderen, neemt u het aan een punt vast en trekt u het van het schuurplateau.

Werking

Trillingsfrequentie instellen

Met de regelaar voor de trillingsfrequentie **4** kunt u de trillingsfrequentie variabel instellen binnen een bereik van 15 000 min⁻¹ en 23 000 min⁻¹. Stand 1 stemt overeen met de minimale trillingsfrequentie, stand 6 met de maximale trillingsfrequentie. U kunt de trillingsfrequentie veranderen terwijl de multitool ingeschakeld is.

- Om de trillingsfrequentie in te stellen, draait u de regelaar voor de trillingsfrequentie naar de gewenste stand.
De noodzakelijke trillingsfrequentie is afhankelijk van het materiaal en van de werkomstandigheden en moet worden bepaald door middel van een praktische test.

Multitool in- en uitschakelen

- Om de multitool in te schakelen, schuift u de aan-/uitschakelaar **3** in de positie 1.
- Om de multitool uit te schakelen, schuift u de aan-/uitschakelaar in de positie 0.

Met de multitool werken

Zagen

Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die in perfecte staat zijn. Gebogen of onscherpe zaagbladen kunnen breken, de zaagbewerking negatief beïnvloeden of een terugslag veroorzaken.

Het invalzaagblad **7** en het segmentzaagblad **8** kunnen naar wens in verschillende hoeken (tussen -90° en +90°) worden gemonteerd. Hierdoor kan worden voorkomen dat het segmentzaagblad aan een kant te zeer slijt.

- Voer een controle uit op vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven, enz. voordat u met HCS-zaagbladen in hout, spaanplaten, bouwmaterialen enz. zaagt. Verwijder de vreemde voorwerpen of gebruik zaagbladen die ook geschikt zijn voor het zagen van staal (bijv. bimetalen zaagbladen).

Bij het invalzagen mogen alleen zachte materialen worden bewerkt zoals grenen-/sparrenhout, gipskarton, o.a.

Schaven

Voor een goed werkresultaat moet het schraapmes **10** regelmatig worden geslepen. Werk op een zachte ondergrond (bijv. hout) in een vlakke hoek en met een geringe aandrukkracht. Het schraapmes kan anders in de ondergrond snijden.

- Kies voor het schaven een gemiddelde tot hoge trillingsfrequentie.

Schuren

- Kies voor het schuren een hoge trillingsfrequentie.

Om correct te schuren, houdt u zich aan de volgende instructies:

- Beweeg de multitool parallel en vlak in cirkels of afwisselend in de lengte- en dwarsrichting.
- Het afnamevermogen en de schuurkwaliteit worden in essentie bepaald door de keuze van het schuurpapier **11**, de ingestelde trillingsfrequentie en de aandrukkracht.
- Druk de multitool gelijkmatig en niet te vast aan.
Sterk aandrukken verhoogt het werkresultaat niet.
- Werk voor het schuren van profielen en uithollingen alleen met de punt of een kant van het schuurplateau **9**.
Bij het puntschuren kan het schuurpapier erg heet worden. Verlaag de trillingsfrequentie en de aandrukkracht en laat het schuurpapier regelmatig afkoelen.
- Gebruik de multitool niet met vloeibare polijst- of schuurmiddelen.
- Als slechts één hoek versleten is, verzet u het schuurpapier 120°.

Reiniging en onderhoud



Verwondingsgevaar!

Het onvoorzien inschakelen van de multitool kan leiden tot ernstig letsel door het zaagblad.

- Trek de stekker uit het stopcontact.



Verbrandingsgevaar!

Sommige gereedschappen worden tijdens de werking heet en kunnen brandwonden veroorzaken.

- Laat het gereedschap steeds volledig afkoelen alvorens het te reinigen.

LET OP!**Beschadigingsgevaar!**

Een verkeerde omgang met de multitool kan leiden tot schade aan de multitool.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen, en ook geen scherpe of metaalachtige reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Daardoor kan het oppervlak worden beschadigd.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing van de multitool terechtkomen.

Multitool reinigen**Na ieder gebruik**

1. Ontgrendel het afzuigkanaal **14** en koppel het los van de multitool.
2. Reinig het afzuigkanaal en de behuizing met een zachte borstel of met perslucht.
3. Als de behuizing sterk vervuild is, veegt u deze schoon met een vochtige doek en wrijft u ze daarna helemaal droog.
4. Breng het afzuigkanaal weer aan op de multitool.

Om de acht bedrijfsuren

1. Ontgrendel het afzuigkanaal en koppel het los.
2. Smeer de bewegende onderdelen van de gereedschaphouder **6** met universele olie van handelskwaliteit.
3. Breng het afzuigkanaal weer aan op de multitool.

Multitool controleren

Controleer de toestand van de multitool regelmatig. Controleer o.a. of:

- de aan-/uitschakelaar **3** onbeschadigd is,
- het bewerkingsgereedschap in perfecte staat is,
- de pinnen op de gereedschaphouder **6** in perfecte staat zijn,
- het spanmechanisme het bewerkingsgereedschap stevig en betrouwbaar kan vastzetten,
- de stroomkabel geen schade vertoont.

Als u een beschadiging vaststelt, moet u deze laten herstellen bij een professionele werkplaats om risico's te vermijden.

Bewaring en transport

LET OP!

Beschadigingsgevaar!

Als u de multitool verkeerd bewaart of transporteert, dan kan de multitool worden beschadigd.

- Bewaar en transporteer de multitool op een schone, droge en vorstvrije plek. Gebruik altijd de meegeleverde bewaartas om de multitool en de accessoires te bewaren en te transporteren. Andere opslagplaatsen en transportmogelijkheden beschermen de multitool niet voldoende.
 1. Reinig de multitool grondig alvorens deze op te bergen (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud”).
 2. Zorg ervoor dat de multitool en de accessoires volledig droog zijn.
 3. Bewaar en transporteer de gereinigde multitool en de accessoires indien mogelijk in de bewaartas **16**.

Foutoplossing

Sommige storingen kunnen ontstaan door kleine fouten die u zelf kunt oplossen. Volg daarvoor de instructies in de onderstaande tabel.

Als de storing aan de multitool daardoor niet kan worden opgelost, neemt u contact op met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van problemen
De handgreep 12 of de multitool kan niet worden gemonteerd.	De schroefdraad 5 is vuil.	– Houd de schroefdraad altijd schoon, zoals is beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
	De gereedschaphouder 6 is beschadigd.	– Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant en laat het beschadigde of defecte onderdeel vervangen.
Het afzuigkanaal 14 of de afzuigadapter 13 zit los/valt er altijd af.	Het afzuigkanaal of de afzuigadapter is niet correct bevestigd.	– Bevestig het afzuigkanaal met behulp van de bevestigingsclip 15 aan de behuizing van de multitool. – Druk de afzuigadapter stevig op het verbindingstuk van het afzuigkanaal en draai hem tegen de klok in om hem vast te zetten.
De multitool kan niet worden ingeschakeld.	De aan-/uitschakelaar 3 klemt.	– Houd de aan-/uitschakelaar schoon, zoals is beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
	De aan-/uitschakelaar is defect.	– Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant en laat het beschadigde of defecte onderdeel vervangen.
Na het inschakelen van de multitool beweegt de gereedschaphouder 6 niet.	Vuil, houtspanen of andere kleine voorwerpen bevinden zich in de tussenruimte van de gereedschaphouder.	– Trek de kabel uit het stopcontact en zuig de tussenruimte van de gereedschaphouder indien nodig schoon met een stofzuiger.
	De multitool is defect.	– Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van problemen
De oscillatie/trillingsfrequentie kan niet worden verlaagd of verhoogd.	De regelaar voor de trillingsfrequentie 4 is vuil.	– Zuig de regelaar voor de trillingsfrequentie en de tussenruimte indien nodig schoon met een stofzuiger.

Technische gegevens

Multitool

Artikelnummer:

2832

Model / modelnummer:

FM 300 / WU5404063

Elektrische gegevens

Voedingsspanning:

230–240 V~

Netfrequentie:

50 Hz

Opgenomen vermogen:

300 W

Stationair aantal trillingen:

15 000–23 000 min⁻¹

Fysische gegevens

Afmetingen zonder accessoires en kabel (l × b × h):

308 × 63 × 99 mm

Oscillatiehoek:

3,1°

Gewicht zonder gereedschap:

1,6 kg

Geluids-/vibratie-informatie



Gevaar voor de gezondheid!

Werken zonder gehoorbescherming of beschermende kleding kan leiden tot gezondheidsschade.

- Draag tijdens het werk een gehoorbescherming en aangepaste beschermende kleding.

De aangegeven totale waarde van de trillingen en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode (EN 62841-1 en EN 62841-2-4) en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap te vergelijken met een ander. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Gemeten volgens DIN EN 62841-1; EN62841-2-4. De geluidsontwikkeling op de werkplaats kan 85 dB(A) overschrijden, in dit geval zijn beschermingsmaatregelen voor de gebruiker noodzakelijk (aangepaste gehoorbescherming dragen).

- | | |
|-------------------------------------|------------|
| • Geluidsdrukniveau L_{pA} : | 80,3 dB(A) |
| • Geluidsvermogensniveau L_{WA} : | 91,3 dB(A) |
| • Onzekerheid K: | 3,0 dB(A) |

Waarschuwing!

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden, afhankelijk van de wijze waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt en met name van welk type werkstuk er wordt bewerkt.

Probeer de belasting door vibraties en geluid zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de belasting door vibratie te verminderen zijn:

- het dragen van handschoenen bij gebruik van het gereedschap
- het beperken van de werktijd
- het gebruiken van accessoires die in goede staat verkeren
- het regelmatig onderhouden en reinigen van het apparaat
- het uitschakelen van het apparaat, wanneer het niet wordt gebruikt
- het vermijden van een overbelasting van het apparaat

De bovengenoemde waarden zijn geluidsemissiewaarden en vormen dus niet noodzakelijk ook veilige werkplaatswaarden. Uit de wisselwerking tussen emissie- en immissieniveaus kan niet betrouwbaar worden afgeleid of er extra

voorzorgsmaatregelen noodzakelijk zijn of niet.

Factoren die het bestaande immissieniveau op de werkplaats kunnen beïnvloeden, zijn onder andere de specificatie van de werkruimte en van de omgeving, de duur van de inwerkingen, andere geluidsbronnen, e.a.

Houd bij de betrouwbare werkplaatswaarden ook rekening met mogelijke afwijkingen in de nationale voorschriften. De bovengenoemde informatie stelt de gebruiker echter in staat om een betere inschatting te maken van de gevaren en risico's.

Hand-/armtrilling:

Werking (slijpen)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| • Hoofdhandgreep a_h : | 1,953 m/s^2 |
| • Extra handgreep a_h : | 2,636 m/s^2 |
| • Onzekerheid K: | 1,5 m/s^2 |

Stationair toerental

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| • Hoofdhandgreep a_h : | 5,711 m/s^2 |
| • Extra handgreep a_h : | 8,837 m/s^2 |
| • Onzekerheid K: | 1,5 m/s^2 |

WAARSCHUWING!

De bovengenoemde emissiewaarde van de trillingen (vibratiewaarde) is gemeten volgens een in de norm DIN EN 62841-1; EN62841-2-4 gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om een elektrisch gereedschap te vergelijken met een ander. Ze kan ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting door trillingen. De feitelijke emissiewaarde van de trillingen kan, zoals hierna beschreven, afwijken door de aard van het gebruik:

- toestand van de multitool of correct onderhoud,
- type van het materiaal en wijze van gebruik van de multitool,
- gebruik van de correcte accessoires en de perfecte staat hiervan,
- stevig vasthouden van de multitool door de gebruiker,
- reglementair gebruik van de multitool, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Een onaangepast gebruik van de multitool kan aandoeningen ten gevolge van vibraties veroorzaken.

WAARSCHUWING!

Afhankelijk van de wijze van gebruik en van de gebruiksomstandigheden moeten ter bescherming van de gebruiker de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

- Probeer de vibratie zo goed mogelijk te vermijden.
- Gebruik alleen accessoires die in perfecte staat zijn.
- Gebruik anti-vibratiehandschoenen, als u de multitool gebruikt.
- Beheer en onderhoud de multitool in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Vermijd het gebruik van de multitool bij temperaturen onder 10 °C.
- Plan uw werkstappen zodanig dat u de sterk vibrerende multitool niet meerdere dagen na elkaar moet gebruiken.

Verwijdering

Verpakking verwijderen



Voeg de verpakking bij het juiste soort afval. Voeg karton bij oud papier, folies bij recycling materialen.

Multitool verwijderen

- Voer de multitool af met inachtneming van de voorschriften die van toepassing zijn in uw land.



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil belanden!

Dit symbool geeft aan dat dit product volgens de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en de nationale wetgeving niet mag worden weggegooid bij het huisvuil. Dit product moet worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelpunt. Dit is mogelijk bijv. door teruggave bij aankoop van een vergelijkbaar product of door afgifte bij een erkend inzamelpunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Een verkeerde omgang met afgedankte apparatuur kan als gevolg van potentieel gevaarlijke stoffen, die vaak aanwezig zijn in afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, een negatieve invloed hebben op het milieu en de gezondheid van de mens. Door de correcte verwijdering van dit product draagt u bovendien bij tot een duurzaam gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Informatie over inzamelpunten voor afgedankte apparatuur vindt u bij uw stadsbestuur, de bevoegde overheidsinstantie voor afvalverwijdering, een erkende dienst voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of uw afvalophaaldienst.

Conformiteitsverklaring

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany

EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Multitool FM 300
OUTIL MULTIFONCTION ÉLECTRIQUE FM 300
Elektro-Multiwerkzeug FM 300

FERREX®

WU5404063 • 2832 • AA 03/20 F

... aan alle bepalingen van de
genoemde richtlijnen voldoet.
... respecte toutes les dispositions
des directives citées.
... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Toegepaste geharmoniseerde normen:
Normes harmonisées appliquées:
Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,04.04.2019



Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische richting/Productontwikkeling / Direction technique/Développement produits /
Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37-39 • 42349 Wuppertal • Germany

Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la
documentation technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Répertoire

Contenu de la livraison	3
Composants	32
Généralités	33
Lire le mode d'emploi et le conserver	33
Légende des symboles	33
Sécurité.....	34
Légende des avis	34
Utilisation conforme à l'usage prévu	34
Risques résiduels	35
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	35
Consignes de sécurité pour les outils multifonctions	39
Consignes de sécurité pour le ponçage de peintures	40
Consignes de sécurité pour l'aspiration de poussières	40
Mesures de sécurité pour la protection incendie	41
Mesures de sécurité pour les personnes avec des implants médicaux....	41
Préparation	42
Vérifiez l'outil multifonction et l'étendue de la livraison	42
Se familiariser avec le fonctionnement	42
Se familiariser avec les matériaux autorisés	42
Préparer l'outil multifonction.....	43
Fonctionnement.....	45
Régler la vitesse d'oscillation	45
Allumer et éteindre l'outil multifonction.....	45
Travailler avec l'outil multifonction	46
Nettoyage et entretien	47
Nettoyer l'outil multifonction	47
Contrôlez l'outil multifonction	48
Rangement et transport.....	48
Dépannage	49
Données techniques	50
Information sur le bruit/ les vibrations.....	51
Élimination	54
Éliminer l'emballage.....	54
Éliminer l'outil multifonction.....	54
Déclaration de conformité.....	55

Composants

- 1 Protection anti-pincement
- 2 Levier de serrage
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Réglage de la vitesse d'oscillation
- 5 Filetage (pour poignée), 2x
- 6 Porte-outil
- 7 Lame de scie immergée
- 8 Lame de scie de segment
- 9 Plaque de ponçage
- 10 Racleur
- 11 Feuille de ponçage
- 12 Poignée
- 13 Adaptateur d'aspiration
- 14 Canal d'aspiration
- 15 Clip de fixation
- 16 Pochette de rangement (non représentée)

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi correspond à l'outil multifonction électrique (ci-après nommé simplement «outil multifonction»). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil multifonction. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des consignes de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'outil multifonction.

Respectez les réglementations locales ou nationales applicables relatives à l'utilisation de ce produit. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'outil multifonction à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'outil multifonction ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits désignés par ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace Économique Européen.



Le label TÜV Rheinland confirme que l'outil multifonction est sécurisé sous réserve de bon usage. Le symbole allemand «GS» (geprüfte Sicherheit) signifie «Sécurité vérifiée». Les produits porteurs de ce label sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque de protection.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de protection adaptés.



Les produits porteurs de ce symbole appartiennent à la classe de protection II.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'outil multifonction est exclusivement dédié aux utilisateurs privés dans le cadre des loisirs et du bricolage et aux fins suivantes:

- pour scier et couper du bois, du plastique, du plâtre, des métaux non ferreux et des éléments de fixation (par exemple clous, agrafes),
- pour travailler sur des revêtements muraux souples,
- pour le ponçage à sec et le grattage de petites surfaces.

Pour certaines de ces applications, des accessoires adaptés aux matériaux doivent être achetés dans des boutiques spécialisées.

Toutes les autres applications sont expressément exclues et sont considérées comme une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

Le fabricant ou le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages, pertes ou blessures causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Voici quelques exemples possibles d'une utilisation inappropriée ou incorrecte:

- Utilisation de l'outil multifonction à d'autres fins que celles prévues;
- utilisation de l'outil multifonction en tant que machine de polissage;

- non-respect des consignes de sécurité et des avertissements, ainsi que des instructions d'installation, de fonctionnement, de maintenance et de nettoyage contenus dans ce mode d'emploi;
- non-respect de toute réglementation relative à la prévention des accidents, à la santé ou à la sécurité au travail, spécifique à l'utilisation de l'outil multifonction ou d'application générale;
- utilisation d'accessoires ou de pièces de remplacement qui ne sont pas destinées à l'outil multifonction;
- modifications apportées sur l'outil multifonction;
- réparation de l'outil multifonction par une autre personne que le fabricant ou un professionnel;
- utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de l'outil multifonction;
- utilisation ou entretien de l'outil multifonction par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la manipulation de l'outil multifonction et/ou qui ne comprennent pas les dangers encourus.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels non apparents ne peuvent être exclus.

Voici les dangers pouvant survenir en raison de la nature de l'outil multifonction:

- Il existe un risque sérieux de blessure ou de cécité si vous ne portez pas les lunettes de sécurité spécifiées car il est possible que des pièces soient projetées ou éjectées ou que la surface de meulage, l'outil amovible ou le matériau usiné se casse;
- contact avec des parties chaudes ou brûlantes de la pièce à usiner ou de l'insert pendant le fonctionnement et pendant la maintenance;
- dommage auditif si la protection auditive requise n'est pas portée;
- inhalation de particules abrasives du matériau et de la surface abrasive.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les instructions de sécurité, consignes, illustrations et spécifications techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation ultérieure.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou aux outils électriques équipés d'une batterie (sans câble d'alimentation).

Sécurité du poste de travail

- a) **Votre zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Le désordre ou les zones de travail non éclairés peuvent causer des accidents.*
- b) **L'outil électrique ne doit pas être utilisé dans une atmosphère potentiellement explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) **Tenez les enfants et autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique.** *En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.*

Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise murale. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduit le risque d'électrocution.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des chauffages, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est élevé si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.*
- d) **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter l'outil électrique, le suspendre ou le débrancher de la prise secteur. Maintenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'objets pointus ou de pièces mobiles.** *Un câble d'alimentation endommagé ou enchevêtré présente un risque d'électrocution plus élevé.*
- e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges également adaptées à une utilisation en extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.*

- f) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.*

Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de vigilance lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de produits stupéfiants, de l'alcool ou de médicaments.** *Un simple instant d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures très sérieuses.*
- b) **Portez toujours un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection.** *Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou un casque antibruit, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil, réduit les risques de blessures.*
- c) **Évitez toute mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant de le brancher sur secteur et/ou avec la batterie, de le soulever ou de le transporter.** *Si vous maintenez votre doigt sur l'interrupteur lorsque vous transportez l'outil électrique ou que vous le branchez au secteur, vous risquez de provoquer un accident.*
- d) **Retirez les outils ou les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Un outil ou une clé situé dans une partie tournante de l'outil électrique peut causer des blessures.*
- e) **Évitez toute posture anormale du corps. Veillez à adopter une posture stable et à maintenir l'équilibre à tout moment.** *Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **Portez des vêtements adaptés. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- g) **Si des équipements d'extraction et de collecte de poussière peuvent être installés, ils doivent être connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un extracteur de poussière peut réduire les risques causés par la poussière.*

- h) **Ne vous fiez pas un sentiment de sécurité injustifié et ne dérogez pas aux règles de sécurité de l'outil électrique, même si vous vous êtes familiarisé avec l'outil électrique après plusieurs utilisations.** *Une négligence peut entraîner des blessures graves en une fraction de secondes.*

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** *Avec l'outil électrique adéquat, vous travaillerez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.*
- b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est endommagé.** *Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la fiche de la prise murale et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder à tout réglage sur l'appareil, de remplacer des pièces ou de ranger l'outil électrique.** *Cette précaution empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.*
- d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées à l'outil ou qui n'auraient pas lu les instructions, utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.*
- e) **Prenez soin des outils électriques ainsi que des outils amovibles. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas bloquées, recherchez les pièces cassées ou endommagées qui pourraient nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Les outils de coupe doivent toujours être bien affûtés et propres.** *Les outils de coupe soigneusement entretenus avec des arêtes vives se coincent moins souvent et sont plus faciles à manipuler.*
- g) **Utilisez l'outil électrique et les outils amovibles conformément à ces instructions. Dans cette optique, prenez en compte les conditions de travail et la tâche à réaliser.** *L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.*

- h) **Les poignées et les surfaces de préhension doivent toujours être sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sécurisés de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

Service après-vente

- a) **Votre outil électrique ne doit être réparé que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** *La sécurité de l'outil électrique en est ainsi garantie.*

Consignes de sécurité pour les outils multifonctions

- Tenez l'outil multifonction par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez un travail pendant lequel l'outil amovible peut heurter des lignes électriques masquées. Le contact avec une ligne sous tension peut également mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et entraîner une électrocution.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière, en particulier pendant les travaux de polissage.
- Portez une protection auditive.
- Portez des gants de protection lorsque vous changez les pièces amovibles. Les pièces amovibles chauffent en cas d'utilisation prolongée.
- N'utilisez pas l'outil multifonction pour le ponçage humide.
- Utilisez uniquement le papier de verre fourni. Un papier dépassant de la plaque de ponçage peut causer des blessures graves.
- N'exposez jamais l'outil multifonction à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Tenez les mains à l'écart de la zone de travail. Ne cherchez jamais à manipuler la pièce à usiner par dessous. Risque de blessure au contact de la lame de scie ou du racleur.
- Sécurisez la pièce à usiner. Une pièce à usiner est maintenue plus fermement avec un dispositif de serrage ou avec un étau qu'avec votre main.
- Ne grattez pas les matériaux humides (par ex. le papier peint) ni les surfaces humides.
- Adaptez votre posture corporelle à votre travail, de manière à ne pas vous blesser si vous veniez à glisser de la pièce à usiner.
- Utilisez uniquement des outils amovibles en parfait état.

- Les outils amovibles peuvent devenir extrêmement chauds. Après une coupe, ne touchez pas l'outil amovible et assurez-vous d'entreposer l'outil multifonction dans un endroit sécurisé après avoir terminé le travail.
- Faites particulièrement attention aux conduites de câbles électriques, conduites d'eau et tuyaux d'évacuation lorsque vous travaillez sur de la maçonnerie ou sur des plafonds.

Consignes de sécurité pour le ponçage de peintures

- Ne poncez pas les peintures à base de plomb. Renseignez-vous sur la teneur en plomb de la peinture que vous poncez avant de commencer le travail. La poussière de peinture au plomb peut entraîner une intoxication.
- Un test spécial ou une entreprise de peinture peut déterminer si la peinture contient du plomb. En cas de doute, utilisez un masque anti-poussière spécifique contre les poussières fines contenant du plomb. Renseignez-vous auprès d'un professionnel.
- Lors du ponçage de peintures au plomb, de certains types de bois et de métaux, des poussières nocives ou toxiques peuvent être générées. Le contact avec cette poussière ou son inhalation peut présenter un risque pour l'opérateur ou les personnes à proximité. Protégez-vous, ainsi que les personnes à proximité, contre le contact ou l'inhalation de ces poussières, en utilisant un équipement de protection individuel approprié. Les masques anti-poussière usuels ne sont pas sûrs.
- Ne laissez pas les enfants et les femmes enceintes entrer dans la pièce et sur le lieu où le ponçage a lieu.
- Abstenez-vous de manger, de boire et de fumer en travaillant. Lavez-vous les mains avant de manger, boire ou fumer. Ne laissez pas de nourriture ou de boisson à l'air libre car il y a un risque d'accumulation de poussière.
- Après le ponçage, nettoyez soigneusement les surfaces de la zone de travail.

Consignes de sécurité pour l'aspiration de poussières

La poussière provenant de matériaux contenant du plomb, de certains bois, minéraux et métaux peut être nocive pour la santé. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes à proximité. Certaines poussières, telles que les poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérogènes, notamment en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, produits de préservation du bois).

- Utilisez toujours un système d'aspiration de la poussière.
- Utilisez un aspirateur spécial lorsque vous aspirez des poussières particulièrement dangereuses pour la santé, cancérigènes ou sèches.
- Veillez à une bonne aération du lieu où vous effectuez le travail.
- Lorsque vous traitez la poussière, portez un masque anti-poussière de classe de filtration P2. Si l'outil multifonction est équipé d'un raccord d'extracteur de poussière et / ou de collecteur de poussière, branchez celui-ci.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays concernant les matériaux à traiter.
- Faites particulièrement attention à l'élimination de la poussière, car certains matériaux sous forme de poussière peuvent être explosifs. Ne mettez pas de poussière de ponçage au feu. Les mélanges de particules de poussière avec de l'huile ou de l'eau peuvent devenir inflammables avec le temps.

Mesures de sécurité pour la protection incendie

- Gardez un extincteur à portée de main.

Pour les incendies à base de bois ou de papier: Extincteur à poudre (classe de feux ABC) ou extincteur à mousse (classe de feux AB).

Pour les feux d'origine électrique: Extincteur au dioxyde de carbone (CO2) (classe de feux B).

Mesures de sécurité pour les personnes avec des implants médicaux

Chaque outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement et ceci peut altérer les fonctionnalités des implants médicaux (tels que les stimulateurs cardiaques) dans des conditions défavorables.

Avant de travailler avec l'outil électrique:

- Consultez un médecin.
- Demandez conseil au fabricant de l'implant.

Préparation

Vérifiez l'outil multifonction et l'étendue de la livraison

1. Retirez l'outil multifonction de son emballage à deux mains.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir **fig. A**).
3. Vérifiez que l'outil multifonction ainsi que les différentes pièces ne présentent pas de défauts. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'outil multifonction. Veuillez vous adresser au fabricant via l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Se familiariser avec le fonctionnement

L'outil multifonction ne déplace pas l'outil monté dans un mouvement rotatif mais dans un mouvement oscillant de va et vient (oscillation).

Se familiariser avec les matériaux autorisés

Vous pouvez traiter les matériaux répertoriés à l'aide des outils suivants:

Lame de scie immergée **7**

Matériaux: Bois, plastique, plâtre et autres matériaux doux

Utilisation: Sciage à la tronçonneuse et par immersion, sciage à ras dans les endroits difficiles à atteindre, sciage dans les renforcements

Lame de scie de segment **8**

Matériaux: Bois, plastique

Utilisation: Sciage à la tronçonneuse et par immersion, sciage à ras dans les zones difficiles d'accès (par ex. découpe de cadres de porte), ajustement de panneaux

Plaque de ponçage **9**

Matériaux: Bois et métal (feuilles de ponçage correspondantes incluses)

Utilisation: Ponçage sur les bords et dans les zones difficiles d'accès

Racleur **10**

Matériaux: Résidus de mortier/de béton, colle pour carrelage/moquette, résidus de couleur/silicone

Utilisation: Retrait de résidus de matériaux (par exemple, résidus de colle de moquette sur le sol)

Préparer l'outil multifonction



Risque de blessure !

Un démarrage accidentel de l'outil multifonction peut provoquer des blessures graves.

- Avant de connecter les outils, retirez la fiche réseau de la prise de courant.

Monter la poignée

- Vissez la poignée **12** dans le filetage **5**.
Veillez à fixer la poignée pour droitier à gauche et pour gaucher à droite.

Branchez l'extracteur de poussières



Risque pour la santé!

Une extraction inappropriée de la poussière peut nuire à la santé.

- Lisez et respectez le chapitre sur la sécurité «Consignes de sécurité pour l'aspiration de poussières» au début de ce mode d'emploi.
- 1. Fixez le canal d'aspiration **14** à l'aide des deux crochets situés sur le boîtier métallique avant et du clip de fixation arrière **15** sur la partie inférieure de l'outil multifonction (voir **fig. B**).
Vérifiez que le canal d'aspiration est correctement positionné sur l'outil multifonction et que le clip de fixation est enclenché dans le renforcement.
- 2. Insérez l'adaptateur d'aspiration **13** sur la pièce de raccordement du canal d'aspiration et tournez l'adaptateur d'aspiration dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3. Raccordez un appareil d'aspiration approprié à l'adaptateur d'aspiration (par ex. aspirateur d'atelier).

Monter l'outil



Risque de blessure !

Si vous montez les outils de manière incorrecte, de sorte qu'ils puissent entrer en contact avec votre main lors de l'utilisation, vous risquez de vous blesser.

- Évitez de monter les outils de manière à ce qu'ils puissent entrer en contact avec votre main lors de l'utilisation. Les lames ne doivent par ex. pas pointer vers votre main.



Risque de blessure !

Le mécanisme de serrage génère lors du rabattement du levier de serrage, une force de ressort importante, ce qui peut provoquer un violent retour en arrière du levier de serrage et vous blesser.

- Faites toujours pivoter complètement le levier de serrage de 180° ou jusqu'à ce qu'il s'arrête avant de relâcher le levier de serrage.
- Evitez que le levier de serrage en position ouverte soit en contact avec d'autres objets, car il pourrait facilement être projeté en arrière.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lors du montage de l'outil.

Il convient de fixer le canal d'aspiration **14** avant de monter l'outil.

Utilisez uniquement des outils appropriés et non endommagés pour assurer la sécurité et la qualité du travail.

Le porte-outil **6** de l'outil multifonction permet de placer l'outil dans différentes positions à l'aide d'un mécanisme à dégagement rapide.

1. Ouvrez complètement le levier de serrage **2** en le repliant jusqu'à la butée (voir **fig. C**). Si nécessaire, enlevez un outil amovible déjà installé.
2. Placez l'outil sur le porte-outil à l'angle désiré (voir **fig. E**). Lorsque vous utilisez la lame de scie immergée **7** et le racleur **10**, veillez à ce que l'outil soit correctement inséré (voir **fig. F**).
3. Mettez en place la protection anti-pincement **1** (voir **fig. D**).
4. Fermez le levier de serrage de sorte qu'il s'enclenche.
5. Assurez-vous que l'outil soit fermement attaché.

Placez/changez la feuille de ponçage sur la plaque de ponçage

Fixez la feuille de ponçage souhaitée **11** à l'aide de la fermeture velcro sur la plaque de ponçage **9**. Assurez-vous que la feuille de ponçage ne dépasse pas.

La feuille de ponçage doit être complètement fixée à la plaque de ponçage avec la fermeture velcro et ne doit pas gondoler.

Pour assurer une extraction optimale de la poussière, assurez-vous que les découpes de la feuille de ponçage correspondent aux orifices de la plaque de ponçage.

- Pour retirer la feuille de ponçage, saisissez-la par un coin et tirez-la hors de la plaque de ponçage.

Fonctionnement

Régler la vitesse d'oscillation

Grâce au réglage de la vitesse d'oscillation **4**, vous pouvez régler de manière variable la fréquence de vibration entre 15 000 et 23 000 min⁻¹. Le niveau 1 correspond au nombre minimum de vibrations, le niveau 6 au nombre maximal de vibrations. Vous pouvez modifier le nombre d'oscillations lorsque l'outil multiple est activé.

- Pour régler la vitesse d'oscillation, tournez jusqu'au niveau souhaité.
La vitesse d'oscillation nécessaire dépend du matériau et des conditions de travail et se détermine par l'expérience pratique.

Allumer et éteindre l'outil multifonction

- Pour allumer l'outil multifonction, déplacez l'interrupteur marche/arrêt **3** sur la position 1.
- Pour éteindre l'outil multifonction, déplacez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0.

Travailler avec l'outil multifonction

Scier

N'utilisez que des lames de scie en parfait état et non endommagées. Les lames de scie pliées ou non aiguisées peuvent se briser, nuire à la coupe ou provoquer un rebond.

La lame de scie immergée **7** et la lame de scie de segment **8** peuvent être montées selon différents angles en fonction des besoins (entre -90° et +90°). On peut ainsi éviter une usure intensive de la lame de scie à segment dans certaines zones de bordure.

- Avant de scier avec des lames de scie HCS dans le bois, l'aggloméré de bois, les matériaux de construction, etc., vérifiez qu'il n'y a aucun corps étranger tel que des clous, vis, etc. Retirez tout corps étranger ou utilisez des lames de scie adaptées au sciage de l'acier (par exemple lames de scie bimétal).

Dans les procédures de sciage en immersion, seuls les matériaux tendres tels que le bois de pin/d'épicéa, la plaque de plâtre, entre autres, peuvent être traités.

Racler

Pour obtenir de bons résultats, le racleur **10** doit être aiguisé régulièrement. Travailler sur une surface souple (par ex. du bois) à angle plat et en exerçant une pression minimale. Le racloir peut sinon s'enfoncer et couper la surface.

- Choisissez une vitesse d'oscillation moyenne à élevée pour le raclage.

Poncer

- Choisissez une vitesse d'oscillation élevée pour le ponçage.

Suivez ces instructions pour un ponçage correct:

- Déplacez l'outil multifonction parallèlement et en cercle ou en alternance, dans le sens longitudinal et transversal.
- L'enlèvement de la matière et la qualité de ponçage sont déterminés essentiellement par le choix de la feuille de ponçage **11**, le niveau de vitesse d'oscillation et la force de pression.
- Exercez une pression uniforme sur l'outil multifonction sans trop appuyer. Une forte pression n'augmente pas les performances de travail.
- Pour le ponçage des profils et des cavets, travaillez uniquement avec la pointe ou un rebord de la plaque de ponçage **9**.
Si le ponçage est localisé, la feuille de ponçage peut devenir très chaude. Réduisez la vitesse d'oscillation et la force de pression et laissez régulièrement refroidir la feuille de ponçage.
- N'utilisez pas l'outil multifonction avec des matières abrasives ou des agents de polissage liquides.
- Si seul un coin est usé, déplacez la feuille de ponçage à 120°.

Nettoyage et entretien



Risque de blessure !

Un démarrage accidentel de l'outil multifonction peut entraîner des blessures graves à cause de la lame de scie.

- Retirez la fiche de la prise de courant.



Risque de brûlure !

Certains outils chauffent pendant le fonctionnement et vous pouvez vous brûler.

- Laissez complètement refroidir l'outil avant chaque nettoyage.

AVIS!

Risque d'endommagement !

Une manipulation incorrecte de l'outil multifonction peut l'endommager.

- N'utilisez ni produit de nettoyage agressif, ni brosse métallique ou en nylon, ni ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Assurez-vous que ni l'eau, ni d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier de l'outil multifonction.

Nettoyer l'outil multifonction

Après chaque utilisation

1. Déverrouillez le canal d'aspiration **14** et retirez-le de l'outil multifonction.
2. Nettoyez le canal d'aspiration et le boîtier avec une brosse douce ou de l'air comprimé.
3. Passez un chiffon humide sur le boîtier pour les salissures importantes, puis essuyez-le pour le sécher.
4. Réinstallez le canal d'aspiration sur l'outil multifonction.

Toutes les huit heures d'utilisation

1. Déverrouillez le canal d'aspiration et retirez-le.
2. Huilez les pièces amovibles du porte-outil **6** avec une huile universelle disponible dans le commerce.
3. Réinstallez le canal d'aspiration sur l'outil multifonction.

Contrôlez l'outil multifonction

Contrôlez régulièrement l'état de l'outil multifonction. Vérifiez entre autres choses:

- que l'interrupteur marche/arrêt **3** n'est pas endommagé,
- que l'outil amovible est en parfait état,
- que les broches sur le porte-outil **6** sont en parfait état,
- que le mécanisme de serrage peut fixer l'outil amovible de manière ferme et fiable,
- que le câble d'alimentation ne présente aucun défaut.

Si vous constatez un dommage, il faut faire réparer l'outil dans un atelier spécialisé afin d'éviter tout risque.

Rangement et transport

AVIS!

Risque d'endommagement !

Si vous rangez ou transportez l'outil multifonction de manière incorrecte, il peut en être endommagé.

- Rangez et transportez l'outil multifonction dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel. Utilisez toujours la pochette de rangement fourni pour ranger et transporter l'outil multifonction et les accessoires. Les autres lieux de stockage et options de transport ne protègent pas correctement l'outil multifonction.
1. Nettoyez soigneusement l'outil multifonction avant de le ranger (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).
 2. Assurez-vous que l'outil multifonction et les accessoires sont complètement secs.
 3. Conservez et transportez l'outil multifonction propre et ses accessoires, de préférence dans la pochette de rangement **16**.

Dépannage

Certaines pannes peuvent être causées par de petites erreurs que vous pouvez corriger vous-même. Suivez les instructions du tableau ci-dessous.

Si cela ne résout pas la panne sur l'outil multiple, contactez le service client.

Problème	Causes possibles	Suppression des problèmes
La poignée 12 ou l'outil multifonction ne peuvent pas être montés.	Le filetage 5 est encrassé.	– Le filetage doit toujours rester propre. Pour ce faire, suivez les instructions dans le chapitre «Nettoyage et entretien».
	Le porte-outil 6 est endommagé.	– Adressez-vous au service client du fabricant et échangez la pièce défectueuse ou endommagée.
Le canal d'aspiration 14 ou l'adaptateur d'aspiration 13 est lâche/ tombe toujours.	Le canal d'aspiration ou l'adaptateur d'aspiration n'est pas fixé correctement.	– Fixez le canal d'aspiration à l'aide du clip de fixation 15 au boîtier de l'outil multifonction. – Appuyez fermement l'adaptateur d'aspiration sur la manchon de raccordement du canal d'aspiration et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le fixer.
L'outil multifonction ne s'allume pas.	L'interrupteur marche/arrêt 3 se bloque.	– L'interrupteur marche/arrêt doit toujours rester propre. Pour ce faire, suivez les instructions dans le chapitre «Nettoyage et entretien».
	L'interrupteur marche/arrêt est défectueux.	– Adressez-vous au service client du fabricant et échangez la pièce défectueuse ou endommagée.
Après la mise en marche de l'outil multifonction, le porte-outil 6 ne bouge pas.	Il y a de la poussière, des copeaux ou d'autres petits objets dans les interstices du porte-outil.	– Retirez le câble d'alimentation de la prise murale et aspirez au besoin les interstices du porte-outil avec un aspirateur.
	L'outil multifonction est défectueux.	– Adressez-vous au service client du fabricant.

Problème	Causes possibles	Suppression des problèmes
L'oscillation/la vitesse d'oscillation ne diminue ni n'augmente.	Le bouton de réglage de la vitesse d'oscillation 4 est encrassé.	– Aspirez le bouton de réglage de la vitesse d'oscillation et, au besoin, les interstices avec un aspirateur.

Données techniques

Outil multifonction

N° d'article:	2832
Modèle/ Numéro de modèle:	FM 300 / WU5404063

Données électriques

Tension d'alimentation:	230–240 V~
Fréquence du réseau:	50 Hz
Consommation électrique:	300 W
Vitesse d'oscillation à vide:	15 000–23 000 min ⁻¹

Données physiques

Dimensions sans accessoires ni câble (L × l × h):	308 × 63 × 99 mm
Angle d'oscillation:	3,1°
Poids sans outil:	1,6 kg

Information sur le bruit/ les vibrations



Risque pour la santé!

Travailler sans protection auditive ou vêtement de protection peut entraîner des problèmes de santé.

- Portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés lorsque vous travaillez.

La valeur de vibration totale saisie et les valeurs d'émission de bruit saisies ont été mesurées selon une méthode d'essai standardisée (EN 62841-1 et EN 62841-2-4) et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre. Elles peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.

Elles sont mesurées conformément aux normes DIN EN 62841-1; EN62841-2-4. Le bruit sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A), auquel cas des mesures de protection sont requises pour l'utilisateur (port d'une protection auditive appropriée).

- | | |
|--|------------|
| • Niveau de pression acoustique L_{pA} : | 80,3 dB(A) |
| • Niveau de puissance sonore L_{WA} : | 91,3 dB(A) |
| • Incertitude K: | 3,0 dB(A) |

Attention!

Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indicatives en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner.

Essayez de minimiser l'impact des vibrations et du bruit. Voici quelques exemples de mesures à prendre pour réduire la charge de vibration:

- porter des gants de protection lorsque vous utilisez l'outil
- limiter la durée du temps de travail
- utiliser des accessoires en bon état
- entretenir et nettoyer régulièrement l'appareil
- éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas
- éviter le rendement excessif de l'appareil

Les valeurs ci-dessus sont des valeurs d'émission de bruit et ne représentent donc pas nécessairement des valeurs de sécurité sûres et concomitantes du poste de travail. La corrélation entre les niveaux d'émission et de nuisance ne peut pas donner lieu à une dérivation fiable, que des mesures de précaution supplémentaires soient nécessaires ou non.

Les facteurs pouvant influencer sur un niveau de nuisance particulier présent sur le lieu de travail comprennent la spécification de l'espace de travail et de l'environnement, de la durée d'exposition, d'autres sources de bruit, etc.

Veuillez prendre en compte les éventuels écarts dans les réglementations nationales pour les valeurs de poste de travaux fiables. Les informations ci-dessus permettent cependant à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et les risques.

Vibration dans la main/le bras:

Fonctionnement (ponçage)

- Poignée principale a_h : 1,953 m/s²
- Poignée supplémentaire a_h : 2,636 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

Marche à vide

- Poignée principale a_h : 5,711 m/s²
- Poignée supplémentaire a_h : 8,837 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

ATTENTION!

La valeur d'émission de vibrations mentionnée ci-dessus (valeur de vibration) est conforme à une méthode de mesure standardisée dans les normes DIN EN 62841-1; EN62841-2-4 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre. Elle convient également à une évaluation préliminaire de la charge de vibration. La valeur réelle d'émission de vibrations peut varier en fonction du type d'application de la manière suivante:

- État de l'outil multifonction et bon entretien de celui-ci,
- Type de matériau et utilisation de l'outil multifonction,
- Utilisation des bons accessoires et parfait état de ceux-ci,
- prise ferme de l'outil multifonction par l'utilisateur,
- utilisation conforme de l'outil multifonction comme décrit dans ce mode d'emploi.

L'utilisation inappropriée de l'outil multiple peut provoquer des maladies liées aux vibrations.

ATTENTION!

Selon le type d'application ou les conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être observées pour protéger l'utilisateur:

- Essayez d'éviter les vibrations autant que possible.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.

- Utilisez des gants réducteurs de vibrations lorsque vous utilisez l'outil multifonction.
- Prenez soin de l'outil multifonction et entretenez-le conformément au mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser l'outil multifonction à des températures inférieures à 10 °C.
- Planifiez votre travail de manière à ne pas utiliser l'outil multifonction avec une forte vibration plusieurs jours de suite.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les types de matériaux. Mettez les déchets en papier, en carton et en pellicule dans la collecte des matières recyclables.

Éliminer l'outil multifonction

- Éliminez l'outil multifonction conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères!

Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être retourné à un point de collecte prévu à cet effet. Vous pouvez, par exemple, le retourner lors de l'achat d'un produit similaire ou l'amener à un centre de collecte agréé pour la récupération d'équipements électriques et électroniques. Une mauvaise manipulation des appareils anciens peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine en raison de substances potentiellement dangereuses que l'on trouve couramment dans les déchets électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour obtenir des informations sur les points de collecte des appareils anciens, veuillez contacter l'administration municipale, l'agence publique de traitement des déchets, un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou votre service de ramassage des ordures.

Déclaration de conformité

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany

EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...

Multitool FM 300
OUTIL MULTIFONCTION ÉLECTRIQUE FM 300
Elektro-Multiwerkzeug FM 300

FERREX®

WU5404063 • 2832 • AA 03/20 F

... aan alle bepalingen van de
genoemde richtlijnen voldoet.
... respecte toutes les dispositions
des directives citées.
... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Toegepaste geharmoniseerde normen:
Normes harmonisées appliquées:
Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,04.04.2019



Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische richting/Productontwikkeling / Direction technique/Développement produits /
Technische Leitung/Produktentwicklung
Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37-39 • 42349 Wuppertal • Germany
Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la
documentation technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Komponenten	58
Allgemeines	59
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	59
Zeichenerklärung.....	59
Sicherheit	60
Hinweiserklärung.....	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Restrisiken.....	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	61
Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge	65
Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben	66
Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung	67
Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz.....	67
Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten	67
Vorbereitung	68
Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen.....	68
Funktionsprinzip kennenlernen	68
Zulässige Werkstoffe kennenlernen.....	68
Multiwerkzeug vorbereiten	69
Betrieb	71
Schwingzahl vorwählen.....	71
Multiwerkzeug ein- und ausschalten	71
Mit dem Multiwerkzeug arbeiten	71
Reinigung und Wartung	73
Multiwerkzeug reinigen	73
Multiwerkzeug prüfen	74
Aufbewahrung und Transport	74
Fehlerbehebung	75
Technische Daten	76
Geräusch-/Vibrationsinformation	77
Entsorgung	80
Verpackung entsorgen.....	80
Multiwerkzeug entsorgen.....	80
Konformitätserklärung	81

Komponenten

- 1 Klemmschutz
- 2 Spannhebel
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Schwingzahlvorwahl
- 5 Gewinde (für Handgriff), 2×
- 6 Werkzeugaufnahme
- 7 Tauchsägeblatt
- 8 Segmentsägeblatt
- 9 Schleifplatte
- 10 Schaber
- 11 Schleifblatt
- 12 Handgriff
- 13 Absaugadapter
- 14 Absaugkanal
- 15 Halteclip
- 16 Aufbewahrungstasche (nicht abgebildet)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Elektro-Multiwerkzeug (im Folgenden nur „Multiwerkzeug“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Multiwerkzeug verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Multiwerkzeug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multiwerkzeug oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das TÜV Rheinland Siegel bestätigt, dass das Multiwerkzeug bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen der Schutzklasse II.

Sicherheit

Hinweiseerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann.



Warnt vor möglichen Sachschäden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Multiwerkzeug ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z. B. Nägel, Klammern),
- zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen,
- zum trockenen Schleifen und Schaben kleiner Flächen.

Für einige dieser Anwendungen muss werkstoffbezogenes Zubehör im Fachhandel erworben werden.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Multiwerkzeugs für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Verwendung des Multiwerkzeugs als Poliermaschine;

- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Multiwerkzeugs spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für das Multiwerkzeug bestimmt sind;
- Veränderungen am Multiwerkzeug;
- Reparatur des Multiwerkzeugs durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Multiwerkzeugs;
- Bedienung oder Wartung des Multiwerkzeugs durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Multiwerkzeug nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Multiwerkzeugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Weg-/Herausschleudern von Teilen oder Bruch der Schleiffläche, des Einsatzwerkzeugs oder des bearbeiteten Materials mit schwerer Verletzungs- oder Erblindungsgefahr, wenn keine vorgeschriebene Schutzbrille getragen wird;
- Kontakt mit scharfen oder heißen Teilen des Werkstücks oder des Einsatzwerkzeugs im laufenden Betrieb und bei Wartungsarbeiten;
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird;
- Einatmen von Schleifpartikeln des Materials und der Schleiffläche.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich*

weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge

- Halten Sie das Multiwerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallische Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie, besonders bei Schleifarbeiten, immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe. Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch heiß.
- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht für Nassschleifen.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Schleifpapier. Über die Schleifplatte herausragendes Papier kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Multiwerkzeug niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Halten Sie die Hände vom Arbeitsbereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt oder Schaber besteht Verletzungsgefahr.

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z. B. Tapeten) und schaben Sie nicht auf feuchtem Untergrund.
- Wählen Sie Ihre Körperhaltung so, dass Sie sich bei einem eventuellen Abrutschen vom Werkstück keine Verletzungen zuziehen.
- Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge in einwandfreiem Zustand.
- Einsatzwerkzeuge können extrem heiß werden. Berühren Sie nach einem Schnitt nicht das Einsatzwerkzeug und stellen Sie sicher, dass sich das Multiwerkzeug nach Beendigung der Arbeit an einem sicheren Platz befindet.
- Achten Sie bei Arbeiten an Mauerwerk oder an Decken besonders auf die Führung von elektrischen Leitungen sowie Wasser- und Abflussrohren.

Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben

- Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben. Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen.
- Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden. Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen können schädliche oder giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.
- Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.
- Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände, bevor Sie essen, trinken oder rauchen. Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.

Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung

Stäube von Materialien mit bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserregend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Verwenden Sie beim Absaugen von besonders gesundheitsgefährdenden, krebserregenden oder trockenen Stäuben einen Spezialsauger.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit Staubentwicklung eine Staubmaske mit Filterklasse P2. Ist das Multiwerkzeug mit einem Anschluss von Staubabsaug- und/oder Staubauffangeinrichtungen ausgestattet, schließen Sie die Staubabsaugeinrichtung an.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- Seien Sie bei der Staubentsorgung besonders vorsichtig, da manche Materialien in Staubform explosiv sein können. Werfen Sie Schleifstaub nicht ins Feuer. Mischungen von Staubpartikeln mit Öl oder Wasser können sich mit der Zeit selbst entzünden.

Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz

- Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
Für Holz- und Papierbrände: Pulver-Feuerlöscher (Brandklasse ABC) oder Schaum-Feuerlöscher (Brandklasse AB).
Für Elektrobrände: Kohlendioxid- (CO₂-) Feuerlöscher (Brandklasse B).

Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten

Jedes Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter ungünstigen Bedingungen die Funktion medizinischer Implantate (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen kann.

Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten:

- Konsultieren Sie einen Arzt.
- Befragen Sie den Hersteller des Implantats.

Vorbereitung

Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen

1. Heben Sie das Multiwerkzeug mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Multiwerkzeug oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Multiwerkzeug nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Funktionsprinzip kennenlernen

Das Multiwerkzeug versetzt das montierte Werkzeug nicht in eine Drehbewegung, sondern in eine schwingende Hin- und Herbewegung (Oszillation).

Zulässige Werkstoffe kennenlernen

Sie dürfen unter Verwendung der folgenden Werkzeuge die aufgelisteten Werkstoffe bearbeiten:

Tauchsägeblatt 7

Werkstoffe: Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung: Trenn- und Tauchsägeschnitte, randnahe Sägen in schwer zugänglichen Bereichen, Aussägen von Aussparungen

Segmentsägeblatt 8

Werkstoffe: Holz, Kunststoff

Anwendung: Trenn- und Tauchschnitte, randnahe Schneiden an schwer zugänglichen Stellen (z. B. Kürzen von Türzargen), Anpassen von Panelen

Schleifplatte 9

Werkstoffe: Holz und Metall (entsprechende Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)

Anwendung: Schleifen an Rändern und in schwer zugänglichen Bereichen

Schaber 10

Werkstoffe: Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

Anwendung: Entfernen von Werkstoffresten (z. B. Teppichkleberreste am Boden)

Multiwerkzeug vorbereiten



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

- Ziehen Sie vor der Befestigung der Werkzeuge den Netzstecker aus der Steckdose.

Handgriff montieren

- Schrauben Sie den Handgriff **12** in das Gewinde **5**.
Achten Sie darauf, den Handgriff für Rechtshänder links und für Linkshänder rechts anzuschrauben.

Staubabsaugung anschließen



Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäße Staubabsaugung kann Gesundheitsschäden verursachen.

- Lesen und beachten Sie das Sicherheitskapitel „Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung“ am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
1. Befestigen Sie den Absaugkanal **14** mithilfe der zwei Haken am vorderen Metallgehäuse und mithilfe des hinteren Halteclips **15** an der Unterseite des Multiwerkzeugs (siehe **Abb. B**).
Achten Sie darauf, dass der Absaugkanal korrekt auf dem Multiwerkzeug sitzt und der Halteclip in der Aussparung eingerastet ist.
 2. Stecken Sie den Absaugadapter **13** auf den Anschlussstutzen des Absaugkanals und drehen Sie den Absaugadapter gegen den Uhrzeigersinn fest.
 3. Schließen Sie ein geeignetes Absauggerät an den Absaugadapter an (z. B. Werkstatt-Staubsauger).

Werkzeug montieren



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie die Werkzeuge falsch montieren, sodass diese während der Benutzung mit Ihrer Hand in Berührung kommen können, besteht Verletzungsgefahr.

- Montieren Sie die Werkzeuge nicht so, dass diese mit Ihrer Hand in Berührung kommen können. Lassen Sie z. B. die Klingen nicht in Richtung Ihrer Hand zeigen.



Verletzungsgefahr!

Der Spannmechanismus erzeugt beim Umklappen des Spannhebels eine große Federkraft, welche den Spannhebel zurückschleudern wird und Sie verletzen kann.

- Klappen Sie den Spannhebel immer vollständig um 180° bzw. bis zum Anschlag um, bevor Sie den Spannhebel loslassen.
- Vermeiden Sie, dass der Spannhebel in geöffnetem Zustand Kontakt zu anderen Gegenständen hat, da er sonst leicht zurückschleudern kann.
- Geben Sie acht, dass Finger während der Werkzeugmontage nicht eingeklemmt werden.

Die Montage des Werkzeugs darf erst nach der Befestigung des Absaugkanals **14** erfolgen.

Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Einsatzwerkzeuge, um die Sicherheit und Qualität der Arbeit zu gewährleisten.

Die Werkzeugaufnahme **6** des Multiwerkzeugs erlaubt es, das Werkzeug in verschiedenen Positionen mittels Schnellspannmechanismus anzubringen.

1. Öffnen Sie den Spannhebel **2** gänzlich, indem Sie ihn bis zum Anschlag umklappen (siehe **Abb. C**). Entnehmen Sie ggf. ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug.
2. Platzieren Sie das Werkzeug im gewünschten Winkel auf der Werkzeugaufnahme (siehe **Abb. E**). Beachten Sie bei Verwendung des Tauchsägeblatts **7** und des Schabers **10**, dass Sie die Werkzeuge richtig herum einlegen (siehe **Abb. F**).
3. Legen Sie den Klemmschutz **1** an (siehe **Abb. D**).
4. Schließen Sie den Spannhebel, sodass er einrastet.
5. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug fest angebracht ist.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen/wechseln

Befestigen Sie das gewünschte Schleifblatt **11** mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte **9**. Achten Sie darauf, dass das Schleifblatt nicht übersteht.

Das Schleifblatt muss komplett mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte befestigt sein und darf sich nicht wellen.

Achten Sie zur Gewährleistung einer optimalen Staubabsaugung darauf, dass die Ausstanzungen im Schleifblatt mit den Bohrungen an der Schleifplatte übereinstimmen.

- Um das Schleifblatt abzunehmen, fassen Sie es an einer Spitze an und ziehen Sie es von der Schleifplatte ab.

Betrieb

Schwingzahl vorwählen

Mit der Schwingzahlvorwahl **4** können Sie die Schwingzahl variabel im Bereich zwischen 15 000 min⁻¹ und 23 000 min⁻¹ einstellen. Die Stufe 1 markiert die Mindestschwingzahl, die Stufe 6 die Höchstschnitzschwingzahl. Sie können die Schwingzahl ändern, während das Multiwerkzeug eingeschaltet ist.

- Um die Schwingzahl einzustellen, drehen Sie die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe.
Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und muss durch einen praktischen Versuch ermittelt werden.

Multiwerkzeug ein- und ausschalten

- Um das Multiwerkzeug einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position 1.
- Um das Multiwerkzeug auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position 0.

Mit dem Multiwerkzeug arbeiten

Sägen

Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

Das Tauchsägeblatt **7** und das Segmentsägeblatt **8** können je nach Bedarf in verschiedenen Winkeln (zwischen -90° und +90°) montiert werden. Dadurch kann man eine intensive Abnutzung des Segmentsägeblatts an einem bestimmten Randbereich vermeiden.

- Prüfen Sie vor dem Sägen mit HCS-Sägeblättern in Holz, Spanplatten, Baustoffen etc. auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. Entfernen Sie die Fremdkörper oder verwenden Sie Sägeblätter, die auch für Sägen von Stahl geeignet sind (z. B. Bi-Metall-Sägeblätter).

Im Tauchsägeverfahren dürfen nur weiche Werkstoffe wie Kiefern-/Fichtenholz, Gipskarton o. Ä. bearbeitet werden.

Schaben

Um gute Arbeitsergebnisse zu erreichen, muss der Schaber **10** regelmäßig geschärft werden. Arbeiten Sie auf weichem Untergrund (z. B. Holz) in flachem Winkel und mit geringem Anpresspunkt. Der Schaber kann sonst in den Untergrund schneiden.

- Wählen Sie für das Schaben eine mittlere bis hohe Schwingzahl.

Schleifen

- Wählen Sie für das Schleifen eine hohe Schwingzahl.

Für korrektes Schleifen halten Sie sich an folgende Anweisungen:

- Bewegen Sie das Multiwerkzeug parallel und flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung.
- Die Abtragsleistung und Schleifqualität werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblatts **11**, die vorgewählte Schwingzahlstufe und die Andruckkraft bestimmt.
- Drücken Sie das Multiwerkzeug gleichmäßig und nicht zu fest auf. Starkes Andrücken erhöht nicht die Arbeitsleistung.
- Arbeiten Sie zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen allein mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte **9**.
Beim punktuellen Schleifen kann sich das Schleifblatt stark erwärmen. Reduzieren Sie die Schwingzahl und den Anpressdruck und lassen Sie das Schleifblatt regelmäßig abkühlen.
- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht mit flüssigen Polier- oder Schleifmitteln.
- Wenn nur eine Ecke abgenutzt ist, versetzen Sie das Schleifblatt um 120°.

Reinigung und Wartung



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen durch das Sägeblatt führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verbrennungsgefahr!

Einige der Werkzeuge werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Werkzeug vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Multiwerkzeug kann zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse des Multiwerkzeugs gelangen.

Multiwerkzeug reinigen

Nach jeder Benutzung

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal **14** und nehmen Sie ihn vom Multiwerkzeug ab.
2. Reinigen Sie den Absaugkanal und das Gehäuse mit einem weichen Pinsel oder mit Druckluft.
3. Wischen Sie das Gehäuse bei stärkeren Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie es anschließend komplett trocken.
4. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Alle acht Betriebsstunden

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal und nehmen Sie ihn ab.
2. Ölen Sie die beweglichen Teile der Werkzeugaufnahme **6** mit handelsüblichem Universalöl.
3. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Multiwerkzeug prüfen

Prüfen Sie das Multiwerkzeug regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- der Ein-/Ausschalter **3** unbeschädigt ist,
- das Einsatzwerkzeug in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Pins an der Werkzeugaufnahme **6** in einem einwandfreien Zustand sind,
- der Spannmechanismus das Einsatzwerkzeug fest und zuverlässig fixieren kann,
- das Netzkabel ohne Beschädigung ist.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Aufbewahrung und Transport

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Multiwerkzeug unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Multiwerkzeug beschädigt werden.

- Lagern und transportieren Sie das Multiwerkzeug an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort. Nutzen Sie immer die mitgelieferte Aufbewahrungstasche, um das Multiwerkzeug und das Zubehör aufzubewahren und zu transportieren. Andere Lagerorte und Transportmöglichkeiten schützen das Multiwerkzeug nicht ausreichend.
1. Reinigen Sie das Multiwerkzeug vor der Aufbewahrung gründlich (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
 2. Stellen Sie sicher, dass das Multiwerkzeug und das Zubehör vollständig trocken sind.
 3. Verwahren oder transportieren Sie das saubere Multiwerkzeug und das Zubehör möglichst in der Aufbewahrungstasche **16**.

Fehlerbehebung

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Multiwerkzeug dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Handgriff 12 bzw. das Multiwerkzeug lässt sich nicht montieren.	Das Gewinde 5 ist verschmutzt.	– Halten Sie das Gewinde immer sauber wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
	Die Werkzeugaufnahme 6 ist beschädigt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers und lassen Sie das beschädigte oder defekte Teil austauschen.
Der Absaugkanal 14 bzw. der Absaugadapter 13 sitzt locker/fällt immer ab.	Der Absaugkanal bzw. der Absaugadapter ist nicht richtig befestigt.	– Befestigen Sie den Absaugkanal mithilfe des Halteclips 15 am Gehäuse des Multiwerkzeugs. – Drücken Sie den Absaugadapter fest auf den Anschlussstutzen des Absaugkanals und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.
Das Multiwerkzeug lässt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter 3 klemmt.	– Halten Sie den Ein-/Ausschalter sauber wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
	Der Ein-/Ausschalter ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers und lassen Sie das beschädigte oder defekte Teil austauschen.
Nach Einschalten des Multiwerkzeugs bewegt sich die Werkzeugaufnahme 6 nicht.	Schmutz, Holzspäne oder andere kleine Gegenstände befinden sich im Zwischenraum der Werkzeugaufnahme.	– Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und saugen Sie den Zwischenraum der Werkzeugaufnahme bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.
	Das Multiwerkzeug ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Die Oszillation/ Schwingzahl lässt sich nicht verringern oder erhöhen.	Die Schwingzahl- vorwahl 4 ist verschmutzt.	– Saugen Sie die Schwingzahl- vorwahl und den Zwischen- raum bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.

Technische Daten

Multiwerkzeug

Artikelnummer:	2832
Modell / Modellnummer:	FM 300 / WU5404063

Elektrische Daten

Versorgungsspannung:	230–240 V~
Netzfrequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Leerlaufschwingzahl:	15 000–23 000 min ⁻¹

Physikalische Daten

Abmessungen ohne Zubehör und Kabel (L × B × H):		308 × 63 × 99 mm
Oszillationswinkel:		3,1°
Gewicht ohne Werkzeug:		1,6 kg

Geräusch-/Vibrationsinformation



Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzbekleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 & EN 62841-2-4) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Gemessen gemäß DIN EN 62841-1; EN62841-2-4. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| • Schalldruckpegel L_{pA} : | 80,3 dB(A) |
| • Schallleistungspegel L_{WA} : | 91,3 dB(A) |
| • Unsicherheit K: | 3,0 dB(A) |

Achtung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind:

- das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs
- die Begrenzung der Arbeitszeit
- der Einsatz von Zubehör in einem guten Zustand
- die regelmäßige Wartung und Reinigung des Geräts
- das Ausschalten des Geräts, wenn es nicht benutzt wird
- die Vermeidung einer Überlastung des Geräts

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Hand-/Armschwingung:

Betrieb (Schleifen)

- Hauptgriff a_h : 1,953 m/s²
- Zusatzhandgriff a_h : 2,636 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Leerlauf

- Hauptgriff a_h : 5,711 m/s²
- Zusatzhandgriff a_h : 8,837 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

ACHTUNG!

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in DIN EN 62841-1; EN62841-2-4 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Zustand des Multiwerkzeugs bzw. ordnungsgemäße Wartung,
- Art des Materials und der Verwendung des Multiwerkzeugs,
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreien Zustand,
- festen Halt des Multiwerkzeugs durch den Anwender,
- bestimmungsgemäße Verwendung des Multiwerkzeugs, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Eine nicht angemessene Anwendung des Multiwerkzeugs kann vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG!

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- Versuchen Sie, die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Multiwerkzeug benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Multiwerkzeug entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, das Multiwerkzeug bei Temperaturen unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie das stark vibrierende Multiwerkzeug nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Multiwerkzeug entsorgen

- Entsorgen Sie das Multiwerkzeug entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Konformitätserklärung

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany

EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Multitool FM 300
OUTIL MULTIFONCTION ÉLECTRIQUE FM 300
Elektro-Multiwerkzeug FM 300

FERREX®

WU5404063 • 2832 • AA 03/20 F

... aan alle bepalingen van de
genoemde richtlijnen voldoet.
... respecte toutes les dispositions
des directives citées.
... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Toegepaste geharmoniseerde normen:
Normes harmonisées appliquées:
Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,04.04.2019



Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische richting/Productontwikkeling / Direction technique/Développement produits /
Technische Leitung/Produktentwicklung
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany
Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la
documentation technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

KLANTENSERVICE · SERVICE CLIENTS · KUNDENSERVICE

☎ 03 3030 112

Bereikbaar ma.-vr.: 08.00–20.00 uur
Accessibilité du lun au ven : 8h à 20h
Erreichbarkeit Mo.–Fr.: 08.00–20.00 Uhr



meister@teknihall.be

© Copyright

Herdruk of reproductie
(ook gedeeltelijk)
slechts met de goedkeu-
ring van:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Duitsland

2019

Dit drukwerk, inclusief
alle onderdelen ervan,
is beschermd door het
auteursrecht.

Elk gebruik buiten de
strikte grenzen van het
auteursrecht is zonder
toestemming van HVS
verboden en strafbaar.

Dit geldt in het bijzonder
voor reproducties, verta-
lingen, microverfilmingen
en het invoeren en ver-
werken in elektronische
systemen.

Vervaardigd door:
Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Duitsland

© Copyright

Réimpression ou
duplication
(même sous forme
d'extraits)
uniquement avec l'autori-
sation de :

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37–39
42349 Wuppertal
Allemagne

2019

Ce document imprimé, y
compris toutes ses parties,
est protégé par la législa-
tion sur les droits d'auteur.
Tout usage hors des limites
étroites des droits d'auteur
est interdit et punissable
sans autorisation de HVS.

Ceci est particulièrement
valable pour les duplica-
tions, traductions, mises
sous microfilms et la
sauvegarde et le traitement
sur des systèmes électro-
niques.

Fabriqué par :
Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37–39
42349 Wuppertal
Allemagne

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfäl-
tigung
(auch auszugsweise)
nur mit Genehmigung
der:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Germany

2019

Diese Druckschrift, ein-
schließlich aller ihrer Teile,
ist urheberrechtlich
geschützt.

Jede Verwertung außer-
halb der engen Grenzen
des Urheberrechts ist
ohne Zustimmung der
HVS unzulässig und
strafbar.

Das gilt insbesondere für
Vervielfältigungen, Über-
setzungen, Mikroverfil-
mungen und die Einspei-
sung und Verarbeitung in
elektronischen Systemen.

Hergestellt von:
Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Germany